

3. Ar Komisijos reglamento 13 straipsnio 4 dalis turi būti aiškinama taip, kad pirmajame klausime minėti kriterijai, pagal kuriuos asmuo yra laikomas valdos valdytoju, įsikūrusiu žemės ūkio valdoje, gali būti tikslinami ar išsamiau apibrėžiami nacionalinės teisės aktuose, o gal ši nuostata tik suteikia teisę nustatyti įsikūrimo momentą?

(¹) 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, p. 1).

(²) 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1974/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 368, p. 15).

2011 m. gruodžio 1 d. Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje TVI — Televisão Independente SA prieš Fazenda Pública

(Byla C-618/11)

(2012/C 49/26)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: TVI — Televisão Independente SA

Kita proceso šalis: Fazenda Pública

Prejudiciniai klausimai

- Ar PVM kodekso [Pridėtinės vertės mokesčio kodekso] 16 straipsnio 1 dalis, kaip ji aiškinama skundžiamame sprendime (kad komercinės reklamos demonstravimo mokesčiai yra susiję su reklamos paslaugų teikimu, todėl turi būti įtrauktas į paslaugų teikimo apmokestinimo PVM vertę), yra suderinama su Direktyvos 77/388/EB (¹) 11 straipsnio A skirsnio 1 straipsnio a punktu (dabar — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB (²) 73 straipsnis) ir konkrečiai su sąvoka „atlygis, kurį prekių tiekėjas ar paslaugų teikėjas gavo arba turi gauti iš prekes ar paslaugas įsigyjantčio asmens arba iš trečiosios šalies už prekių tiekimą ar paslaugų teikimą“?
- Ar PVM kodekso 16 straipsnio 1 dalis, kaip ji aiškinama skundžiamame sprendime (kad komercinės reklamos demonstravimo mokesčiai nėra laikomas mokamu paslaugų gavėjo vardu ir jo naudai, nors surinktas mokesčiai nukreipiamas į tarpines sąskaitas ir vėliau pervedamas valdžios institucijoms ir todėl yra įtraukiamas į apmokestinimo PVM vertę), yra suderinama su Direktyvos 77/388/EB 11 straipsnio A skirsnio 3 straipsnio c punktu (dabar — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB

79 straipsnio c punktas) ir konkrečiai su sąvoka „sumos, kurias apmokestinamasis asmuo gavo iš prekes ar paslaugas įsigyjantčio asmens išlaidoms pastarojo asmens vardu ir jo naudai padengti ir kurios jo apskaitoje įrašytos į tarpinę sąskaitą“?

(¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

(²) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

2011 m. lapkričio 30 d. Tribunal du travail de Bruxelles (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Patricia Dumont de Chassart prieš Onafits — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

(Byla C-619/11)

(2012/C 49/27)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal du travail de Bruxelles

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė: Patricia Dumont de Chassart

Atsakovė: Onafits — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

Prejudicinis klausimas

Ar 1971 m. birželio 14 d. Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 (¹) dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, 79 straipsnio 1 dalimi pažeidžiami bendrieji lygybės ir nediskriminavimo principai, įtvirtinti, be kita ko, 1950 m. lapkričio 4 d. Romoje pasirašytos Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 14 straipsnyje, prireikus skaitomi kartu su Europos bendrijos steigimo sutarties konsoliduotos redakcijos 17, 39 ir (ar) 43 straipsniais, kai ji aiškinama taip, kad pagal ją draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar savarankiško darbo laikotarpių lygiavertiškumo taisykles, numatytas 1971 m. birželio 14 d. Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, 72 straipsnyje, galima taikyti tik velioniui tėvui, o tai reiškia, kad pagal 1939 m. gruodžio 19 d. Konsoliduoto pašalpų šeimai įstatymo 56bis straipsnio 1 dalį likęs gyvas iš tėvų, neatsižvelgiant į jo pilietybę, esantis valstybės narės piliečiu ar patenkantis į 1971 m. birželio 14 d. Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, taikymo asmenų atžvilgiu sritį, 1939 m. gruodžio 19 d. Konsoliduoto pašalpų šeimai įstatymo 56bis straipsnio 1 dalyje nurodytu dvylikos mėnesių laikotarpiu dirbęs kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje, negali pateikti įrodymų, kad jis atitinka sąlygą, pagal kurią, kaip gavėjas, kaip tai suprantama pagal 1939 m. gruodžio 19 d. Konsoliduoto

pašalpų šeimai įstatymo 51 straipsnio 3 dalies 1 punktą, per dvylika mėnesių iki mirties jis būtų galėjęs reikalauti šešių nustatyto dydžio mėnesinių pašalpų, nors likusiam gyvam iš tėvų, Belgijos arba kitos Europos Sąjungos valstybės narės piliečiui, kuris 1939 m. gruodžio 19 d. Konsoliduoto pašalpų šeimai įstatymo 56bis straipsnio 1 dalyje nurodytu dvylikos mėnesių laikotarpiu dirbo tik Belgijoje, tam tikrais atvejais dėl to, kad jis niekada nebuvo išvykęs iš Belgijos teritorijos, būtų leidžiama pateikti tokius įrodymus?

(¹) OL L 149, p. 2.

2011 m. gruodžio 8 d. Europaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) sprendimo byloje T-298/09 Europaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE prieš Europos Komisiją

(Byla C-629/11)

(2012/C 49/28)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Europaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*, atstovaujama advokatų N. Korogiannakis, M. Dermitzakis.

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- Panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą.
- Pasinaudoti visiška jurisdikcija ir panaikinti DG EAC sprendimą pasirinkti apeliantės pasiūlymus, pateiktus pagal atviro konkurso EAC/01/2008 dėl išorinių mokymo programų paslaugų tiekimo (ESP-ISEP) (OJ 2008/S 158-212752) 1 dalį „Informacinių sistemų plėtra ir palaikymas“ ir 2 dalį „Informacinių sistemų studijos, testavimas, mokymai ir palaikymas“, kaip antrojo rangovo pasiūlymus pagal pakopinį mechanizmą, kuris apeliantei buvo perduotas dviem atskirais 2009 m. gegužės 12 d. laiškais, taip pat išnagrinėti pagal EB 225, 235 ir 288 straipsnius (dabar SESV 256, 268 ir 340 straipsniai) pateiktą prašymą atlyginti žalą, patirtą dėl šios viešųjų pirkimų konkurso procedūros, kurią sudaro 9 544 480 EUR (3 945 040 EUR už 1 dalį ir 5 599 440 EUR už 2 dalį).
- Nepatenkinus šio reikalavimo, grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad jis priimtų sprendimą dėl bylos esmės.
- Priteisti iš Komisijos apeliantės bylinėjimosi išlaidas, patirtas dėl šio apeliacinio skundo, įskaitant susijusiąsias su Bendrajam Teismui pateiktu ieškiniu dėl panaikinimo.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Savo apeliacinį skundą apeliantė grindžia vienu pagrindu, susijusiu su Finansinio reglamento (¹) 100 straipsnio 2 dalies ir Įgyvendinimo taisyklių 149 straipsnio 2 dalies klaidingu aiškinimu.
2. Apeliantė prašo panaikinti sprendimą, priimtą byloje T-298/09, nes Komisija laiku neįvykdė Finansinio reglamento 100 straipsnio 2 dalies ir Įgyvendinimo taisyklių 149 straipsnio 2 dalies nuostatų, o tai yra esminis procedūros reikalavimas. Be to, ribotos informacijos, kuri apeliantei buvo pateikta pavėluotai, negalima laikyti pakankama ir atitinkančia pareigą nurodyti motyvus, kaip numatyta Finansinio reglamento 100 straipsnio 2 dalyje, nes joje nėra atitinkamų vertinimų motyvų ar pateisinimo ir jokių duomenų apie geriausiai įvertinto konkurso dalyvio savybes ir sąlyginius privalomumus.

(¹) 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74)

2011 m. gruodžio 12 d. Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje TVI — Televisão Independente SA prieš Fazenda Pública

(Byla C-637/11)

(2012/C 49/29)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: TVI — Televisão Independente SA

Kita proceso šalis: Fazenda Pública

Prejudiciniai klausimai

1. Ar PVM [Pridėtinės vertės mokesčio kodekso] kodekso 16 straipsnio 1 dalis, kaip ji aiškinama skundžiamame sprendime (kad komercinės reklamos *demonstravimo mokestis* yra susijęs su reklamos paslaugų teikimu, todėl turi būti įtrauktas į paslaugų teikimo apmokestinimo PVM vertę), yra suderinama su Direktyvos 77/388/EB (¹) 11 straipsnio A skirsnio 1 straipsnio a punktu (dabar — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB (²) 73 straipsnis) ir konkrečiai su sąvoka „atlygis, kurį prekių tiekėjas ar paslaugų teikėjas gavo arba turi gauti iš prekes ar paslaugas įsigyjantį asmens arba iš trečiosios šalies už prekių tiekimą ar paslaugų teikimą“?